

- DE **Originalbetriebsanleitung**
- GB Translation of the original instructions
- FR Traduction du mode d'emploi d'origine
- CZ Překlad originálního návodu k provozu



## **Big Wheeler**

### **460 TRIKE**

05172



**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

CESKY

**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

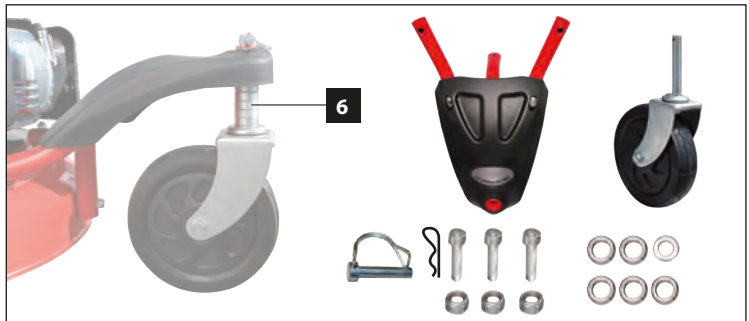
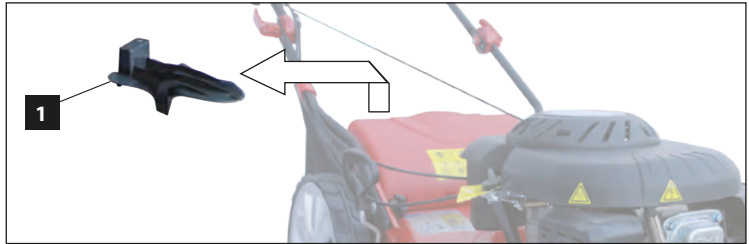
Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



<b>Deutsch</b>	<b>TECHNISCHE DATEN   BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG   SICHERHEITSHINWEISE   WARTUNG   GEWÄHRLEISTUNG</b>	<b>22</b>
<b>English</b>	<b>TECHNICAL DATA   SPECIFIED CONDITIONS OF USE   SAFETY INSTRUCTIONS   MAINTENANCE   GUARANTEE</b>	<b>27</b>
<b>Français</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES   UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION   CONSIGNES DE SÉCURITÉ   ENTRETIEN   GARANTIE</b>	<b>32</b>
<b>Cesky</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM   BEZPEČNOSTNÍ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA</b>	<b>37</b>
<b>EG-Konformitätserklärung</b>	<b>EC-Declaration of Conformity   Déclaration de conformité CE   Prohlášení o shodě EU</b>	<b>42</b>



LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | OBJEM DODÁVKY



DE **Montage**

GB Assembly

FR Montage

CZ Montáž



2-4

DE **Inbetriebnahme**

GB Starting-up the machine

FR Mise en service

CZ Uvedení do provozu



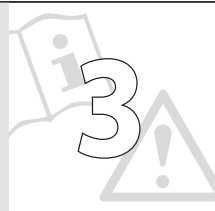
5-11

DE **Mähanweisungen**

GB Cutting instructions

FR Consignes de tonte

CZ Pokyny k sečení



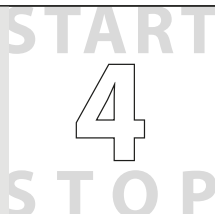
12-13

DE **Betrieb**

GB Operation

FR Fonctionnement

CZ Provoz



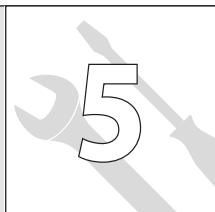
14

DE **Reinigung / Wartung**

GB Cleaning / Maintenance

FR Nettoyage / Entretien

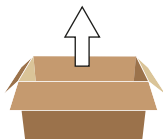
CZ Čištění / Údržba



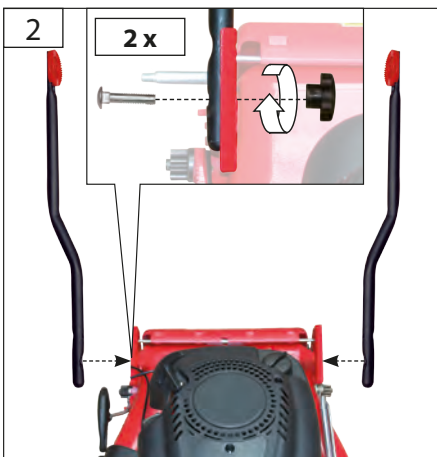
15-21

DE **Montage**  
GB Assembly  
FR Montage  
CZ Montáž

1



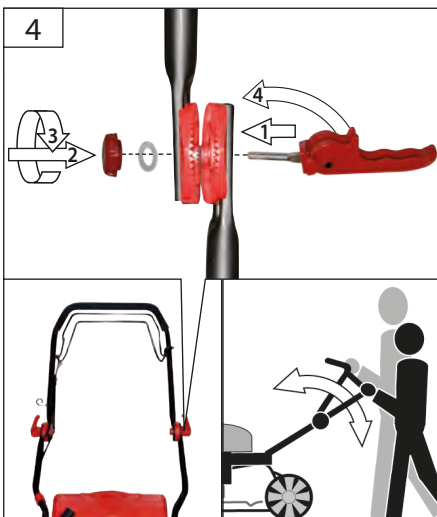
2



3



4



DE **Montage**

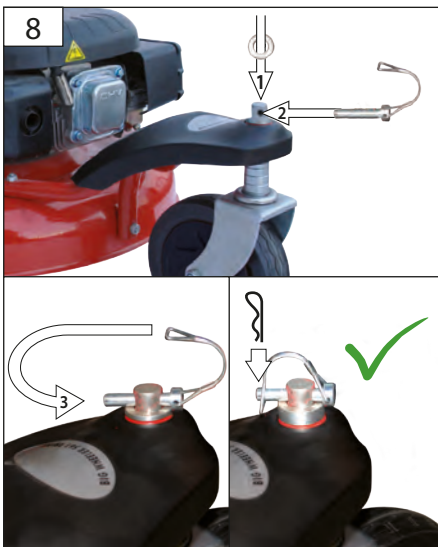
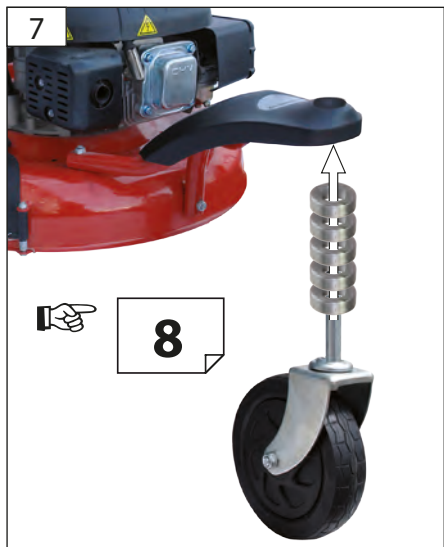
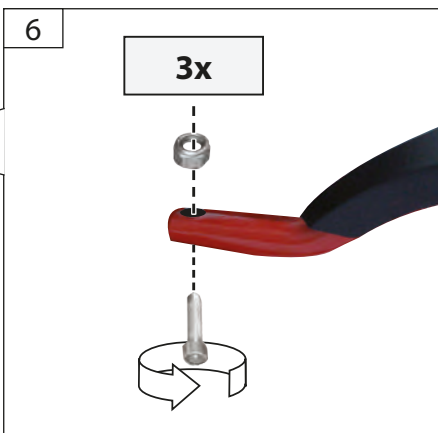
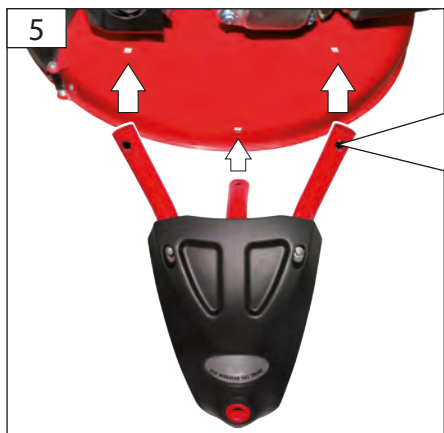
GB **Assembly**

FR **Montage**

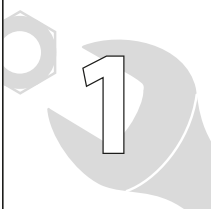
CZ **Montáž**



3



4



DE **Montage**  
GB Assembly  
FR Montage  
CZ Montáž

9





- DE **Ölstand kontrollieren**  
 GB Oil level inspection  
 FR Contrôle du niveau d'huile  
 CZ Kontrola stavu oleje



**10W-40**

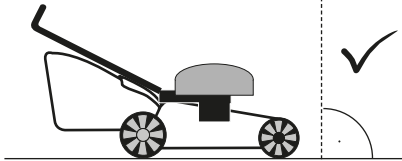
DE **Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.**

GB Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary. Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.

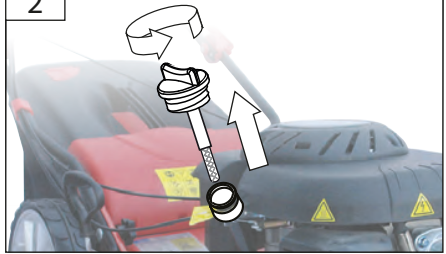
FR Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile de moteur. Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez l'huile de moteur.

CZ Před prvním uvedením do provozu musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje. Motorový olej příp. Doplněte.

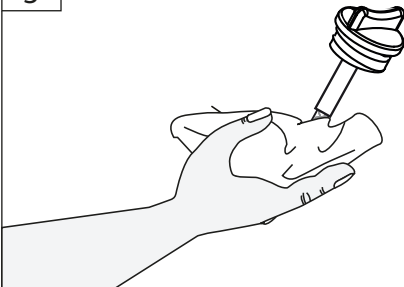
1



2



3

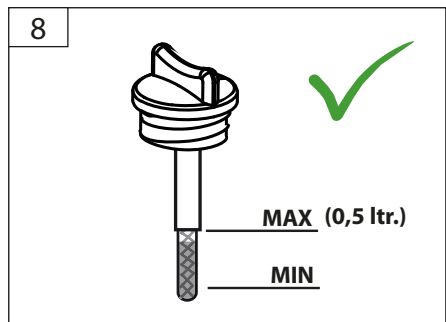
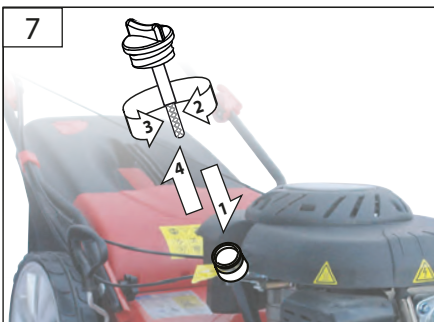
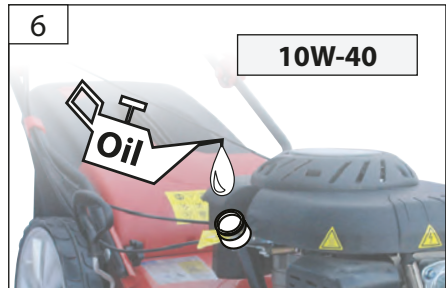
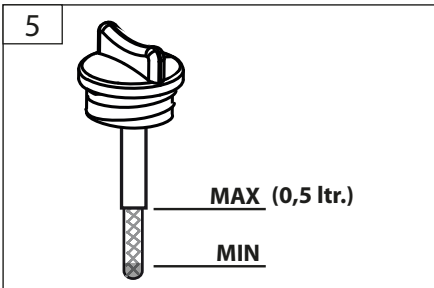


4





- DE **Ölstand kontrollieren**  
 GB Oil level inspection  
 FR Contrôle du niveau d'huile  
 CZ Kontrola stavu oleje



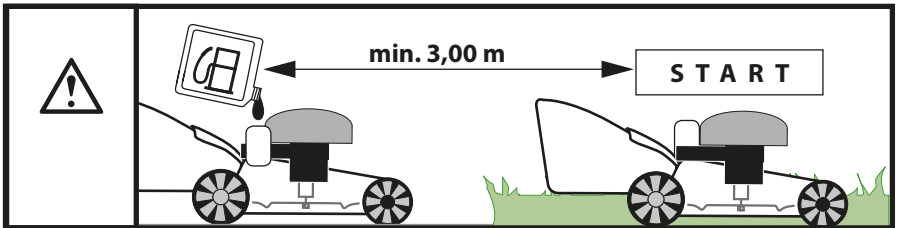
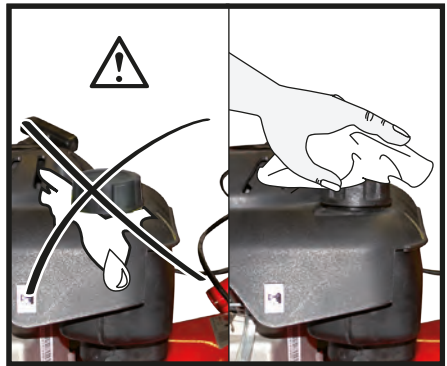
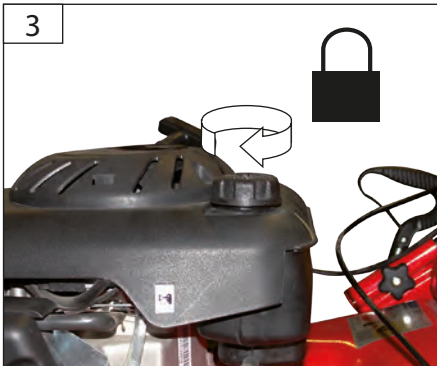
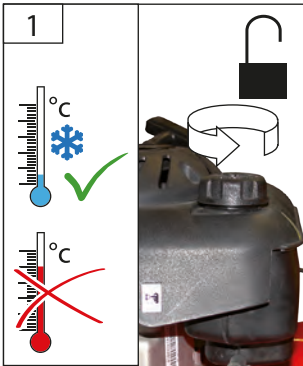
DE Aus Gründen der Qualitätssicherung wird jedes Gerät einem Probelauf unterzogen und mit Motorenöl befüllt. Vor dem Transport wird das Öl wieder abgelassen, es können sich jedoch Rückstände von Motorenöl am Messstab befinden. Bitte trotzdem Ölstand gewissenhaft überprüfen und Motorenöl nachfüllen. → [1]-[8]

GB To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again. → [1]-[8]

FR Pour des raisons d'assurance qualité, chaque appareil est soumis à un test de fonctionnement et rempli d'huile de moteur. Cette huile est purgée avant le transport, mais un résidu d'huile peut demeurer sur la jauge. Pour cela, contrôlez quand même le niveau d'huile et ajoutez l'huile de moteur manquante. → [1]-[8]

CZ Z důvodů zajištění kvality se každé zařízení podrobuje zkušebnímu chodu a naplní motorovým olejem. Před transportem se olej zase vypustí, na měřicí tyči však mohou být zbytky motorového oleje. Přesto prosím svědomitě zkontrolujte stav oleje a znovu doplňte motorový olej. → [1]-[8]

- DE Tanken
- GB Fuel tank filling
- FR Ravitaillement
- CZ Tankování

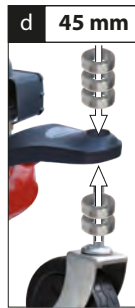
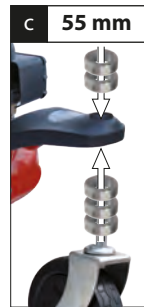
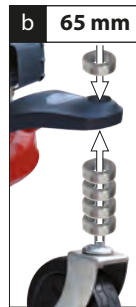
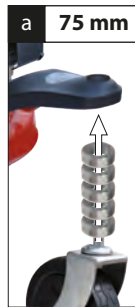
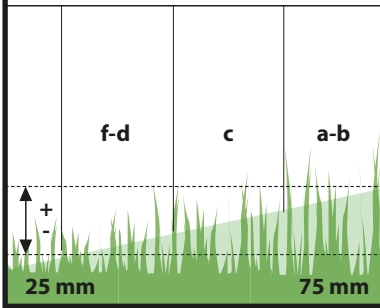
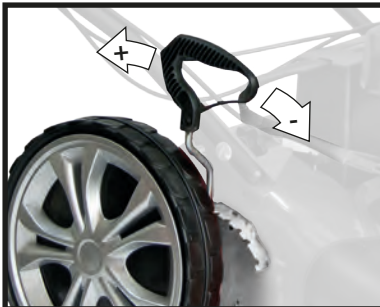




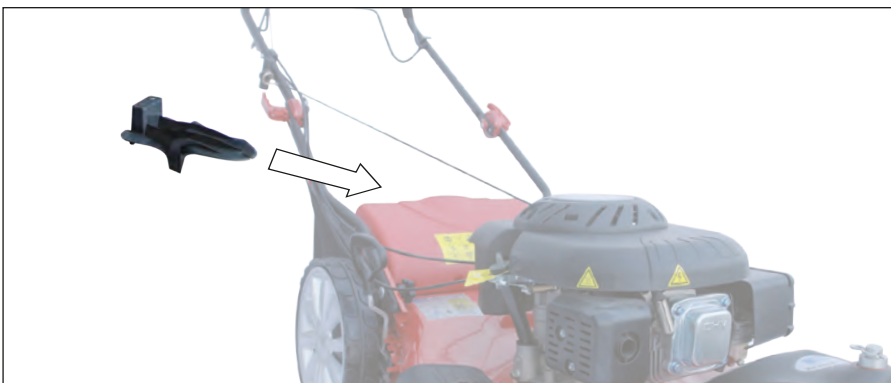
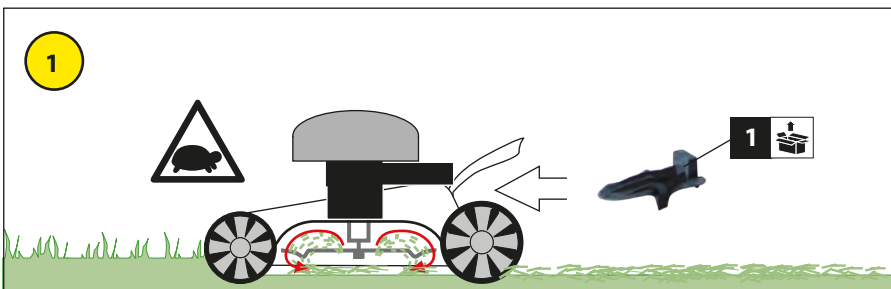
DE **Schritthöhe einstellen**  
 GB Cutting height setting  
 FR Réglage de la hauteur de coupe  
 CZ Nastavení výšky sečení



3



DE **Mähen - Mulchen**  
GB mow - mulching  
FR tondre - pailler  
CZ sekat - mulčování



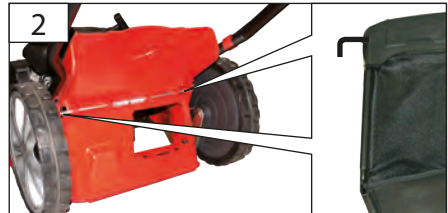
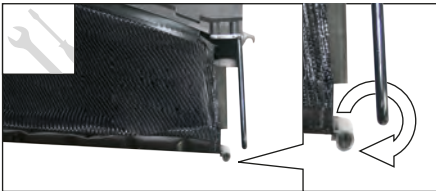
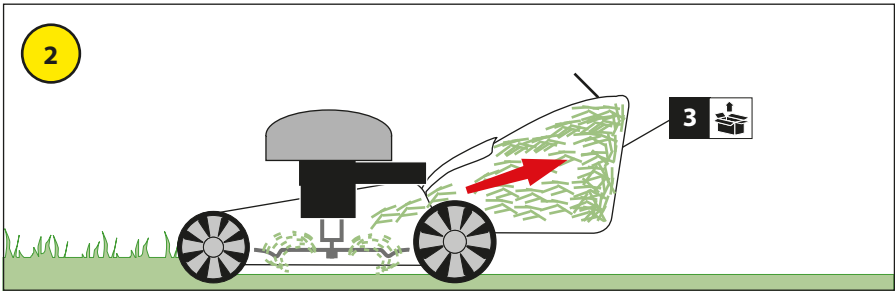
2

DE **Mähen - Sammeln**

GB mow - collect

FR tondre - collecter

CZ sekat - sbírat

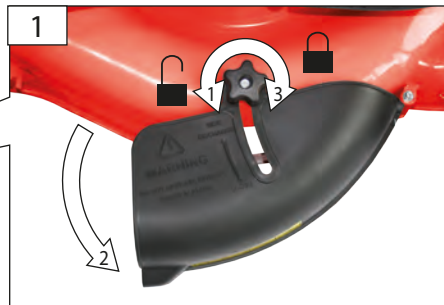
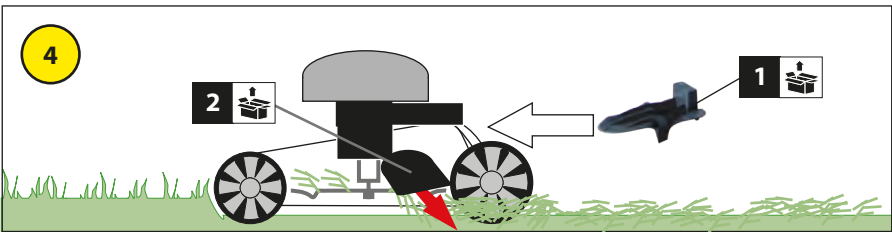
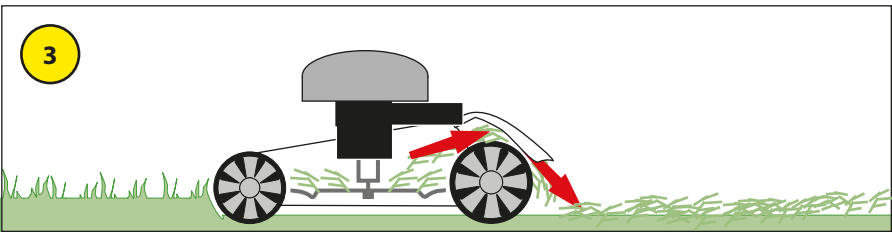


DE **Mähen - Auswerfen**

GB mow - eject

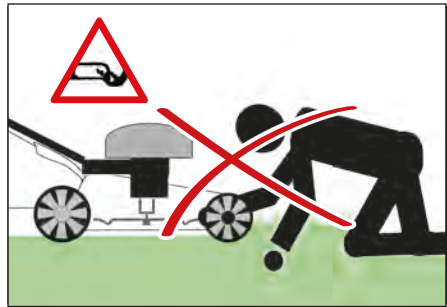
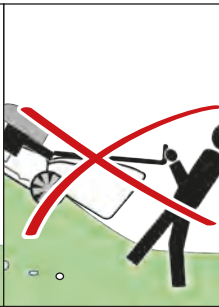
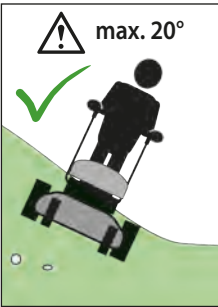
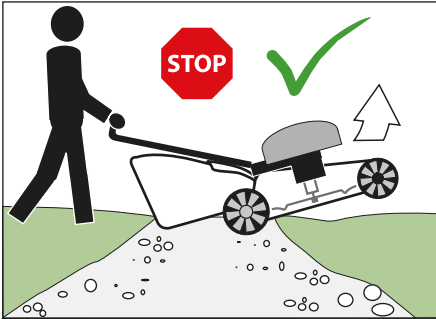
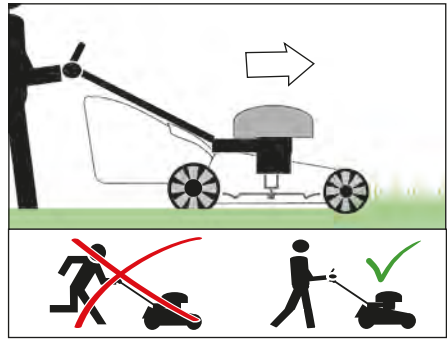
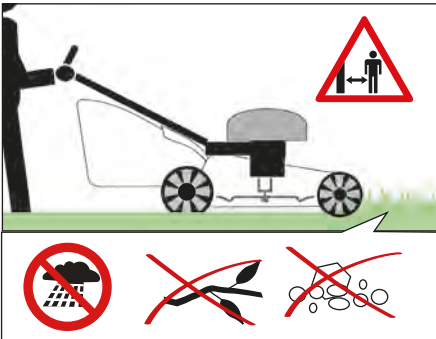
FR tondre - éjecter

CZ sekat - vyhnat





DE **Mähanweisungen**  
 GB Cutting instructions  
 FR Consignes de tonte  
 CZ Pokyny k sečení



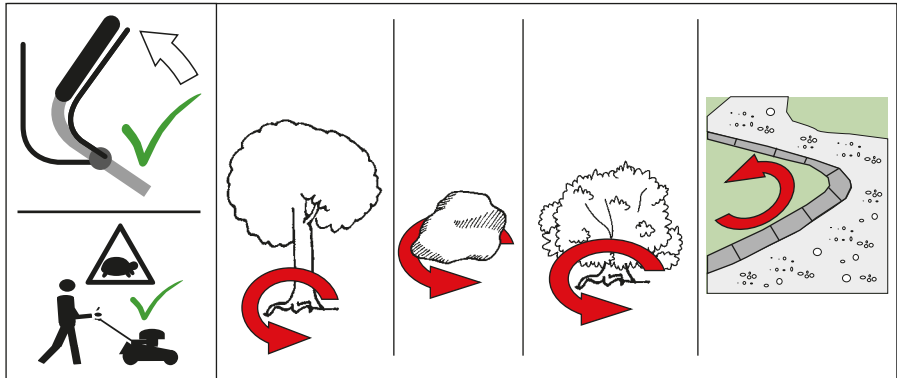
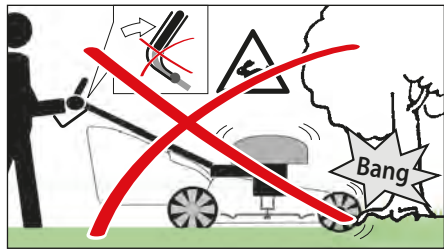
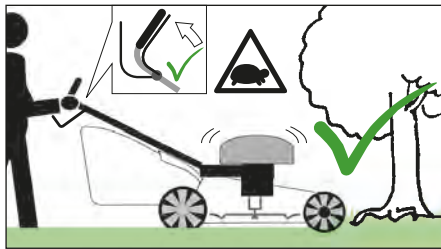
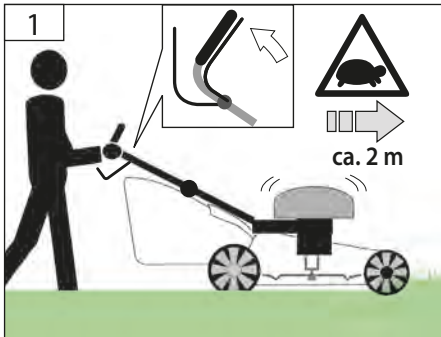
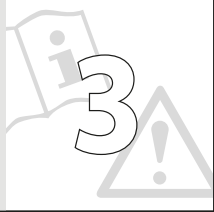


DE **Mäheweisungen**

GB Cutting instructions

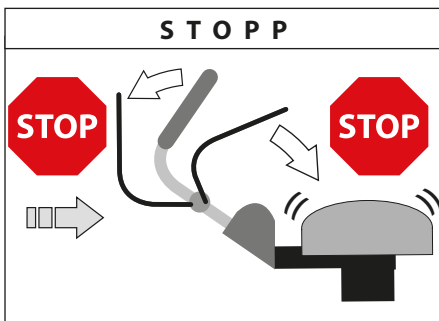
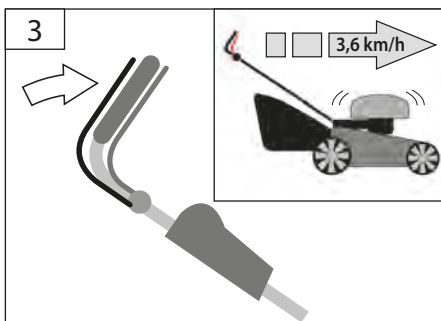
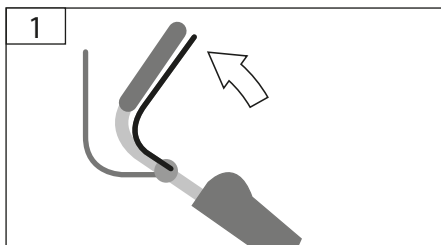
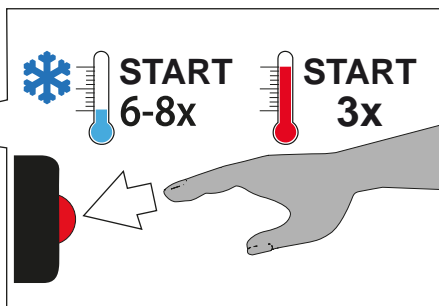
FR Consignes de tonte

CZ Pokyny k sečení

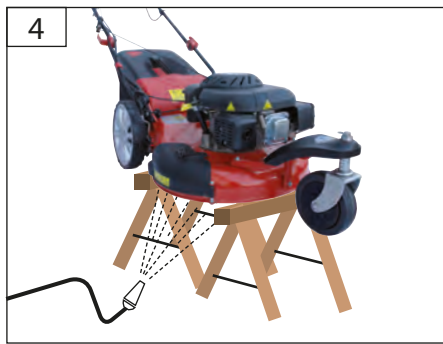
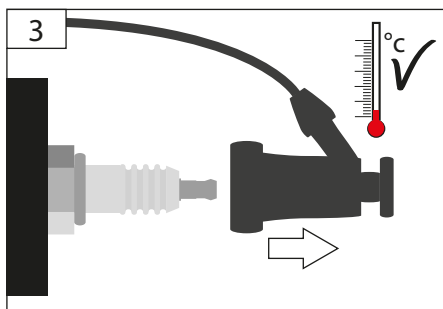
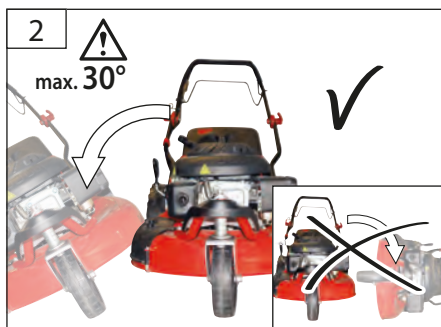


# START 4 STOP

DE **Betrieb**  
 GB Operation  
 FR Fonctionnement  
 CZ Provoz



DE **Reinigung / Wartung**  
GB Cleaning / Maintenance  
FR Nettoyage / Entretien  
CZ Čištění / Údržba

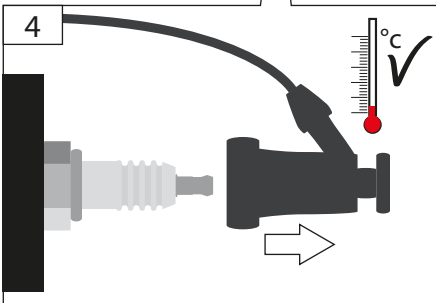
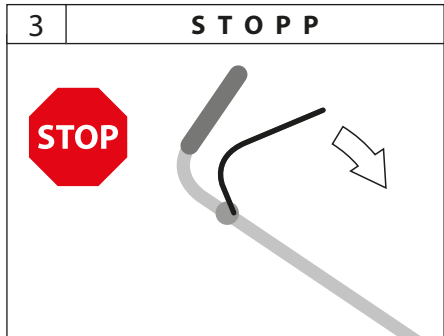
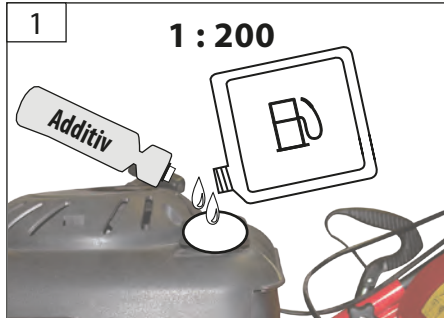
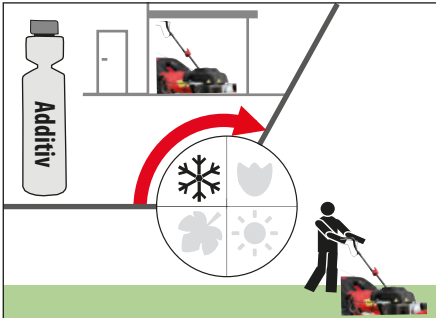




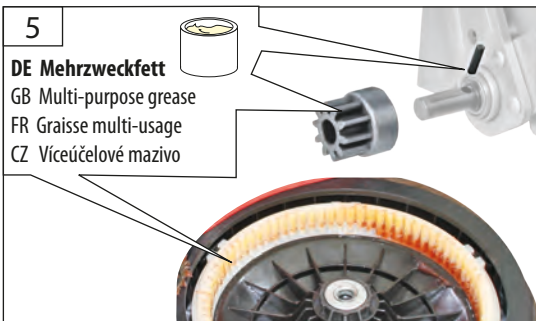
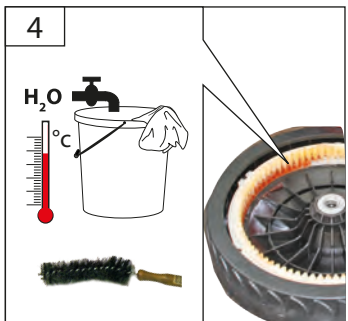
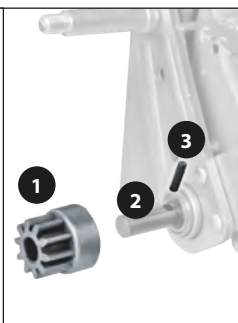
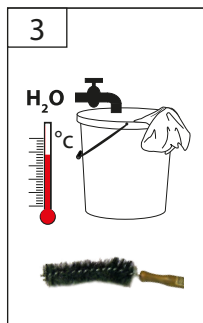
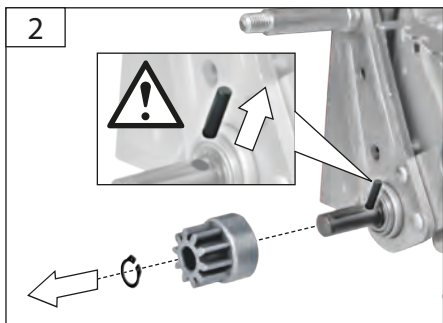
DE **Reinigung / Wartung**  
 GB **Cleaning / Maintenance**  
 FR **Nettoyage / Entretien**  
 CZ **Čištění / Údržba**

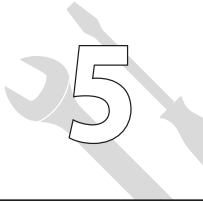
**TIPP**

**Güde**® Art.-Nr.: 95307

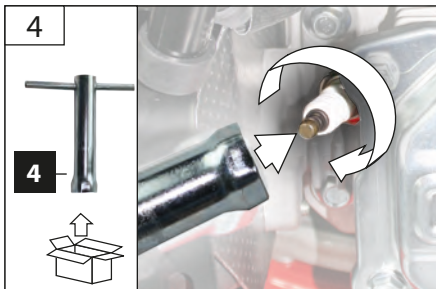
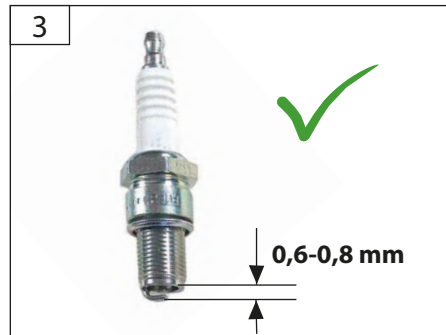
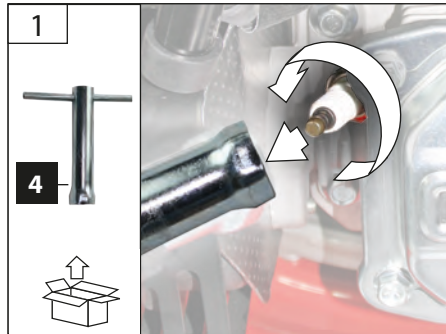
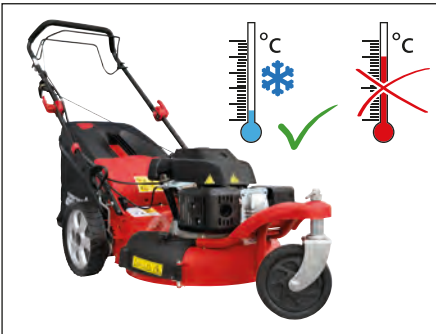


DE **Reinigung / Wartung**  
GB Cleaning / Maintenance  
FR Nettoyage / Entretien  
CZ Čištění / Údržba

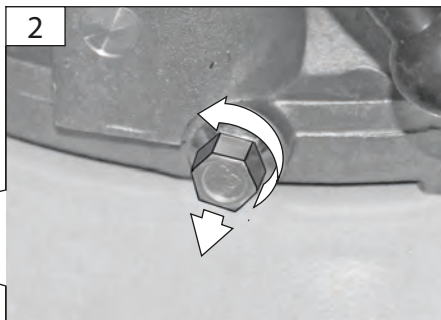




DE Zündkerze  
 GB Spark plug  
 FR Bougie d'allumage  
 CZ Zapalovací svíčka

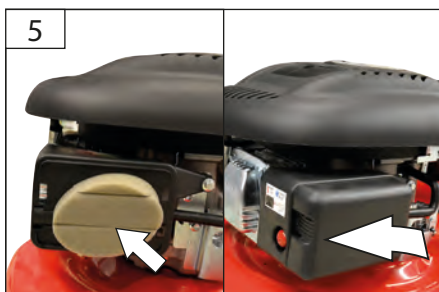
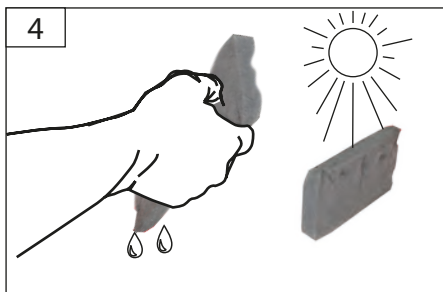
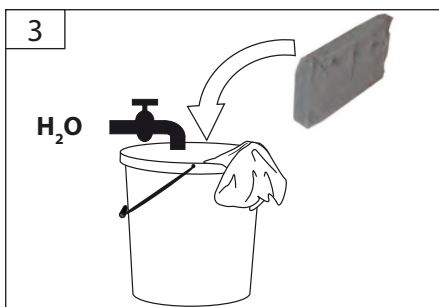


DE **Ölwechsel**  
GB Oil change  
FR Vidange d'huile  
CZ Výměna oleje



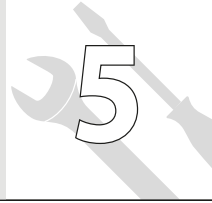


DE **Luftfilter**  
 GB Air filter  
 FR Filtre à air  
 CZ Vzduchový filtr

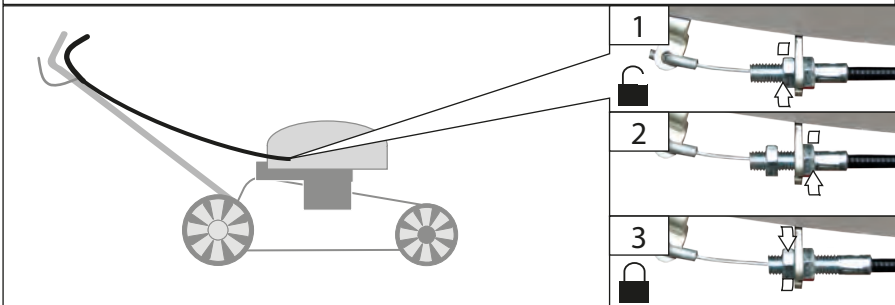




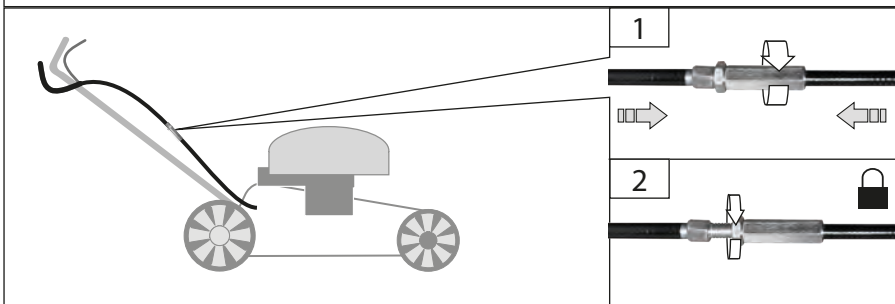
- DE Bowdenzüge**  
**GB Bowden cables**  
**FR Câbles Bowden**  
**CZ bovdenová lanka**



- DE Der Motor startet nicht**  
**GB The motor does not start**  
**FR Le moteur ne démarre pas**  
**CZ Motor nrestartuje**



- DE Automatischer Vorschub funktioniert nicht**  
**GB Automatic feed is not working**  
**FR Alimentation automatique ne fonctionne pas**  
**CZ Automatický posuv nepracuje**



## Technische Daten

### Benzin-Rasenmäher

### 460 Trike

Artikel-Nr. ....	05172
Hubraum .....	140 ccm
Motorleistung, OHV 4-Takt-Motor .....	2,7 kW (3,7 PS)
Nenn Drehzahl .....	2850 min <sup>-1</sup>
Geschwindigkeit .....	3,6 km/h
Messerlänge .....	456 mm
Schnittbreite .....	415 mm
Fangsackvolumen .....	.65 l
Tankinhalt .....	.08 l
Gewicht .....	30,8 kg
Abmessung .....	1600 x 560 x 970 mm

### Geräusch- und Vibrationsangaben

Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup> .....	80,3 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> .....	96 dB (A)

### Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert a <sub>h</sub> <sup>2)</sup> .....	4,517 m/s <sup>2</sup>
---	------------------------

<sup>1)</sup> Unsicherheit K=3 dB (A), <sup>2)</sup> Unsicherheit K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**WARNUNG:** Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Lieferumfang

- 1 Mulchkeil
- 2 Seitenauswurf
- 3 Grasfangsack
- 4 Zündkerzenschlüssel
- 5 Bowdenklammern
- 6 Höhenverstellbares Bugrad

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist für das Schneiden von Rasen und Grasflächen mit einer maximalen Hang-Steigung von 20° im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

**⚠ Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.**

**⚠ Der Rasenmäher darf nicht eingesetzt werden zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachpflanzungen oder in Balkonkästen. Weiterhin darf der Rasenmäher nicht als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten sowie zum Einebnen von Bodenunebenheiten verwendet werden.**

## Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung/ oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

**Qualifikation** Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

**Mindestalter** Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

**Schulung** Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

## Verhalten im Notfall

### ⚠ **Verletzungsgefahr!**

Bringen Sie Hände oder Füße nie in die Nähe von rotierenden Teilen. Halten Sie immer Abstand zur Auswurföffnung.

### ⚠ **Verbrennungsgefahr!**

Einige Maschinenteile werden beim Betrieb sehr heiß. Heiße Teile, z.B. Motor und Schalldämpfer nicht berühren.

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

## Symbole



Achtung!



Bedienungsanleitung lesen



Gehörschutz tragen!  
Schutzbrille tragen!



Achtung heiße Oberfläche!  
Verbrennungsgefahr!



Warnung vor zurückschleudernden Teilen



Abstand von Personen  
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.



Während des Betriebs ausreichend Abstand zum Mähmesser halten.



Achtung, Einzugsgefahr!



Explosionsgefahr  
Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken.



Vergiftungsgefahr!  
Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Weisen Sie Kinder und unbefugte Personen an sich stets von dem Gerät fern zu halten.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.





Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Achtung heiße Oberflächen!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen.



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung Oben

## Sicherheitshinweise

### ⚠️ WARNUNG

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, auch die in der beiliegenden Broschüre.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 5 m.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen. Benutzen Sie das Gerät nie barfuß oder in leichten Sandalen.

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn dies notwendig ist.

Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in gut beleuchteter Umgebung.

Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.

Vermeiden Sie, dass die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen betrieben wird, besonders bei Blitzgefahr.

### ⚠️ Kraftstoff ist leicht entflammbar.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.

Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken.

Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand. Füllen Sie ggf. Motorenöl nach.

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, insbesondere Schneidwerkzeuge, Befestigungsteile und die gesamte Schneideeinheit, beschädigt ist.

⚠️ Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

⚠️ Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

⚠️ Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Starten Sie den Motor erst dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind. Kippen Sie die Maschine nicht beim Starten.

Starten Sie die Maschine nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Hängen die Fahrtrichtung wechseln.

Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie wenden und die Maschine zu sich heranziehen.

Schalten Sie den Rasenmäher immer ab, wenn er

getragen, gekippt oder außerhalb von Rasenflächen bewegt wird. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

Falls ein Fremdkörper getroffen wird oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das Gerät abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen. Kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist. Eventuelle Schäden reparieren.

Schalten Sie die Maschine sofort ab, nachdem Sie Ihre Arbeit beendet haben.

Maschine nicht unmittelbar nach dem Abschalten in geschlossenen Räumen abstellen, sondern im Freien abkühlen lassen.

Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

Bei längerer Lagerung Maschine nur mit leerem Tank aufbewahren.

Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

Ändern Sie nicht die Regeleinstellung des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.

## Wartung



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Tank- und Motorbereich, stets sauber halten. Grasauswurf und Gehäuse regelmäßig reinigen.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Überprüfen Sie den Auffangsack regelmäßig auf Abnutzung und Alterung.

Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen

durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer

Artikelnummer

Baujahr

## Inspektions- und Wartungsplan

Regelmäßige Wartungsperiode		Vor jeder Inbetriebnahme	Nach 1 Monat	Nach 3 Monaten	Nach 6 Monaten	Nach 12 Monaten	Nach 24 Monaten
			5 Betriebsstunden	25 Betriebsstunden	50 Betriebsstunden	100 Betriebsstunden	250 Betriebsstunden
Motoröl (10W-40)	Kontrollieren	✓					
	Ersetzen		✓		✓		
Luftfilter	Kontrollieren	✓					
	Ersetzen				✓		
Zündkerze	Kontrollieren					✓	
	Reinigen					✓	
	Ersetzen						✓

Die entsprechende Wartung im angegebenen Monat oder nach dem Ablauf der vorgegebenen Betriebsstunden durchführen - je nach dem, was früher eintritt.

## Störungssuche

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Motor startet nicht	Start-Stop-Hebel nicht betätigt	Start-Stop-Hebel betätigen
	Primer Pumpe nicht betätigt	Primer Pumpe betätigen
	Kraftstoffmangel	Kraftstoff nachfüllen
	Bowdenzüge zu lange	Bowdenzüge durch Überwurfmutter nachstellen.
	schlechter Kraftstoff, Lagerung ohne Entleerung des Benzintanks, falsche Benzinsorte	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Frisches Benzin einfüllen.
	Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen
	Die Zündkerze ist nass vom Benzin (abgesoffener Motor).	Zündkerze trocknen und erneut einsetzen.
Gras wird nicht gesammelt	Kanal verstopft Grasfangsack voll Gras zu nass	Auswurfkanal reinigen Grasfangsack leeren bei trockenem Wetter mähen

## Technical Data

Petrol Lawnmower	460 Trike
Art. No .....	05172
Contents .....	140 ccm
Motor output, OHV 4-stroke motor .....	2,7 kW (3,7 PS)
Rated revolutions .....	2850 min <sup>-1</sup>
Speed .....	3,6 km/h
Blade length .....	456 mm
Cutting width .....	415 mm
Collection bag capacity .....	.65 l
tank capacity .....	.0,8 l
Weight .....	30,8 kg
Dimensions .....	1600 x 560 x 970 mm

### Noise and Vibration Information

Sound pressure level $L_{pA}$ <sup>1)</sup> .....	80,3 dB (A)
Guaranteed sound power level $L_{WA}$ .....	96 dB (A)

### Wear ear protectors!

Vibration emission value $a_h$ <sup>2)</sup> .....	4,517 m/s <sup>2</sup>
--	------------------------

<sup>1)</sup> Uncertainty K=3 dB (A), <sup>2)</sup> Uncertainty K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**WARNING:** The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

## delivered items

- 1 Mulching wedge
- 2 Side ejection
- 3 Collection bag
- 4 Spark plug wrench
- 5 Bowden clamps
- 6 Height adjustable nose wheel

## Specified Conditions Of Use

The mower has been designed for cutting grass and grass areas with a maximum climb of 20° in private

gardens around the house and in garden colonies.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

**⚠ Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.**

**⚠ The mower must not be used for cutting bushes, hedges and thickets, for cutting and mulching creepers or lawns on roofs or in balcony boxes. The mower must also not be used as a crusher for mulching tree cuttings and hedges or levelling any terrain roughness.**

## Requirements for operating staff

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or without the necessary lack experience or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or were instructed

by that person in how to use the device.

**Qualification** Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

**Minimum age** Persons over 16 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

**Training** Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating Instructions. No special training is necessary.

### Emergency procedure

**⚠ Danger of injury !**

Never put your hands and feet near the rotating parts. Keep a distance from the ejection opening at all times.

**⚠ Danger of burns !**

Some parts of the appliance get too hot when the appliance is operated. Do not touch any hot parts, e.g. engine and muffler.

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

### Symbols



Caution!



Read the Operating Instructions



Wear ear protectors!  
Wear eye protective goggles !



Caution - hot surface!  
Danger of burns !



Warning against bounced subjects



Keep distance of persons  
Observe to keep out of dangerous zone



Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine.



Keep a sufficient distance from the cutting knife when operating the appliance.



Caution, risk of drawing-in!



Risk of explosion  
Refuel the engine only when switched off.



Risk of poisoning!  
Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.



Prohibited smoking and open fire using.



Always keep children and unauthorised persons out of reach of the appliance.



Do not expose the appliance to rain and do not use it in wet or moisture conditions.



Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe !



Caution - hot surface!



Warning against dangerous voltage





Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.  
Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment.



Protect against humidity



This side up

## Safety instructions

### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions, including those given in the accompanying brochure.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance. Minimum safe distance is 5 m.

Wear personal protective equipment.

Wear solid shoes and long trousers. Never use the appliance when barefooted or in light sandals.

Wear protective gloves if necessary.

Use the appliance in broad daylight or in a well-lit environment.

Check carefully the terrain where the appliance is being used and remove any items that could get caught and be thrown away.

Do not use the machine in adverse weather conditions, particularly if there is a risk of lightning.

### Fuel is highly flammable.

Keep the fuel in suitable containers only.

The appliance may only be refuelled outdoors and not near open fire or burning cigarettes.


Refuel before starting the appliance. If the engine is running or still hot, it must not be refuelled or the tank cover opened.


Make sure the fuel does not overflow. If the fuel overflows, the engine must not be started. Remove any dirt from the appliance and prevent any attempt at ignition until fuel fumes have evaporated.


The engine must necessarily be filled with engine oil before being put into operation for the first time.

Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.

Carry out a visual inspection before any use to make sure the appliance, especially the cutting tools, fastening parts and the entire cutting unit are not damaged.

 Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

 The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

 The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Do not start the engine before your feet are in a safe distance from the cutting tools.

Do not incline the appliance when being started.

Do not start the appliance when you are standing in front of the ejection opening.

Make sure your posture is safe, especially on slopes.

Do not cut on too steep slopes. Be particularly careful when changing travelling direction on slopes.

Pay maximum attention when turning around and pulling the appliance to you.

Switch the mower off whenever carrying or inclining it or when being outside a grass area. Wait until all rotating parts have stopped.

If an undesirable item is encountered or the appliance starts vibrating, the appliance must be switched off and the socket plug removed. Check whether the appliance is not damaged. Repair any damage.

Switch the appliance immediately off after finishing your work.

Do not store the appliance in enclosed places just after being switched off but let it cool down outdoors instead.

Never store the appliance with petrol in the tank inside a building where petrol fumes may potentially get in touch with open fire or sparks.

When the appliance is not going to be used for a long time, store it with an empty tank.

Replace any defective muffler.

Do not change the controlled engine setting and do not rev the engine up.

## Maintenance



Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the appliance, especially the tank and engine,

clean at all times. Clean the ejection opening and cover at regular intervals.

Apply environment-friendly oil to all moving parts.

Check the collection bag at regular intervals for any wear and aging.

Refer all servicing to qualified service personnel.

Use only original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

## Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

## Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at [www.guede.com](http://www.guede.com) in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference

Serial No.

Art. No

Year of production

## Inspection and maintenance plan

Regular servicing period		Before any start-up	After 1 month	After 3 months	After 6 months	After 12 months	After 24 months
			5 Hours of operation	25 Hours of operation	50 Hours of operation	100 Hours of operation	250 Hours of operation
Engine oil (10W-40)	Inspection	✓					
	Change		✓		✓		
Air filter	Inspection	✓					
	Change				✓		
Spark plug	Inspection Clean					✓	
	Change						✓

Provide appropriate servicing upon the earlier of the following in the given month or after the specified hours of operation have expired.

## Defects searching

Defect	Causes	Measure
The motor does not start	Start-Stop lever has not been pressed	Press the Start-Stop lever
	Primary pump has not been used	Use the primary pump
	Lack of fuel	Add some fuel
	Bowden cables are too long	Adjust the Bowden cables using the coupling nut.
	Wrong fuel, storing without petrol tank being drained	Drain the fuel tank and carburettor. Add fresh petrol.
	Sooted spark plug (carbon residues on electrodes), electrodes distance too big	Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm
	The spark plug is wet from petrol (oversaturated engine).	Dry the spark plug out and refit it.
Grass is not collected	Blocked channel	Clean the ejection channel
	Full collection bag	Empty the collection bag
	Too wet grass	Cut in dry weather

## Caractéristiques Techniques

### Tondeuse thermique

### 460 Trike

N° de commande.....	05172
Cylindrée.....	140 ccm
Puissance du moteur, OHV Moteur à deux temps.....	2,7 kW (3,7 PS)
Vitesse nominale .....	2850 min <sup>-1</sup>
Vitesse.....	3,6 km/h
longueur couteau.....	456 mm
Largeur de travail.....	415 mm
Volume du bac de ramassage.....	.65 l
Volume du réservoir .....	0,8 l
Poids.....	30,8 kg
Dimensions.....	1600 x 560 x 970 mm

### Informations sur le bruit et les vibrations

Niveau de pression acoustique $L_{pA}^{1)}$ .....	80,3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA}$ .....	96 dB (A)

### Portez une protection auditive !

Valeur d'émission vibratoire $a_h^{2)}$ .....	4,517 m/s <sup>2</sup>
---	------------------------

<sup>1)</sup> Incertitude K=3 dB (A), <sup>2)</sup> Incertitude K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**AVERTISSEMENT:** Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation .

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison réciproque des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail. Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que l'entretien technique des outils électriques et appareils, le maintien de la chaleur des mains, l'organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la tondeuse et

assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

## Articles délivrés

- 1 Coin de mulchage
- 2 Goulotte d'éjection latérale
- 3 Bac de ramassage
- 4 Clé pour bougies d'allumage
- 5 Attaches Bowden
- 6 Roue avant réglable en hauteur

## Utilisation Conforme à la destination

La tondeuse est destinée à la tonte d'herbe et de surfaces herbeuses avec dénivellation maximale de 20° dans des jardins privés autour de la maison et dans des colonies de jardin.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

**⚠ Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.**

**⚠ Il est interdit d'utiliser la tondeuse pour couper des arbustes, haies et buissons, pour la coupe et le mulchage de végétaux ou herbes grimpants sur des toitures ou pots de fleurs de balcon. Il est également interdit de l'utiliser comme broyeur pour le mulchage de découpes d'arbres et haies ou pour niveler des irrégularités du sol.**

## Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou psychiques sont limitées ou dont les expériences ou connaissances ne sont pas suffisantes, à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si ces personnes aient reçu des instructions sur la manière de manipuler l'appareil.

**Qualification** Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

**Âge minimal** L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans. Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Des dispositions locales peuvent déterminer l'âge minimal de l'utilisateur.

**Formation** L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

## Conduite en cas d'urgence

### ⚠ Risque de blessures !

Ne placez jamais les mains et les pieds à proximité des pièces en rotation. Respectez une distance de sécurité de la goulotte d'éjection.

### ⚠ Risque de brûlure !

Certaines pièces de l'appareil chauffent fortement pendant le fonctionnement. Ne touchez pas les pièces chaudes, telles que moteur et amortisseur de bruit.

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail. Doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

## Symboles



Attention !



Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.



Portez une protection auditive !  
Portez des lunettes de protection !



Attention - surface chaude !  
Risque de brûlure !



Avertissement - projection d'objets



Distance des personnes !  
Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage.



Pendant le fonctionnement, respectez une distance suffisante de la lame de coupe.



Attention, danger de happement !



Risque d'explosion  
Ravitaillez uniquement lorsque le moteur est éteint.



Risque d'intoxication !  
Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.



Défense de fumer, feu ouvert interdit.



Éloignez les enfants et les personnes non autorisées de l'appareil.



N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.





Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier !



Attention - surface chaude !



Avertissement – tension électrique dangereuse



Déposez les appareils défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement.



Protégez de l'humidité



Sens de pose

## Consignes de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions, même celles qui se trouvent dans la brochure ci-jointe.** Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. **Bien garder tous les avertissements et instructions.**

Veillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil. La distance de sécurité minimale s'élève à 5 mètres.

Portez des accessoires de protection personnels.

Portez des chaussures rigides et un pantalon long. N'utilisez jamais l'appareil pieds nus ou en sandales légères.

Si nécessaire, portez des gants de protection.

Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou dans un environnement bien éclairé.

Contrôlez le terrain sur lequel vous souhaitez utiliser l'appareil et éliminez les objets pouvant être accrochés et éjectés par la tondeuse

Éviter d'utiliser la machine en présence de mauvaises conditions météo, surtout dans les cas de risque de foudres.

### ⚠ Le carburant est hautement inflammable.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients adéquats.

Ravitaillez toujours à l'extérieur, jamais à proximité de flammes ou cigaretttes allumées.

Ravitaillez avant de mettre l'appareil en marche. Il est interdit de ravitailler ou d'ouvrir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.

Veillez à ne pas faire déborder le carburant. Si le carburant déborde, il est interdit de mettre le moteur en marche. Nettoyez l'endroit souillé et évitez tout essai de mise en marche tant que les vapeurs de carburant ne sont pas évacuées.

Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile de moteur.

Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez l'huile de moteur.

Avant l'utilisation, procédez à un contrôle visuel, afin de constater si l'appareil n'est pas endommagé, en particulier les outils de coupe, les pièces de fixation et toute l'unité de coupe.

⚠ Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, du point de vue de fixation correcte et de marche facile de toutes les pièces mobiles.

⚠ Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

⚠ Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Démarrez le moteur uniquement lorsque vos pieds se trouvent à une distance de sécurité des outils de coupe.

N'inclinez pas l'appareil lors de la mise en marche.

Ne démarrez pas l'appareil si vous vous trouvez devant la goulotte d'éjection.

Respectez une posture sûre, en particulier sur des pentes. Ne tondez pas sur des pentes trop abruptes. Soyez particulièrement prudents lorsque vous changez de direction sur des pentes.

Soyez particulièrement prudents lorsque vous tournez ou lorsque vous tirez l'appareil vers vous.

Arrêtez toujours la tondeuse lorsque vous la transportez, l'inclinez ou lorsque vous vous déplacez hors surfaces herbeuses. Attendez que toutes les pièces

rotatives s'arrêtent.

Si vous rencontrez un objet étranger ou si l'appareil se met à vibrer fortement, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage. Contrôlez si l'appareil n'est pas endommagé. Réparez-le si nécessaire.

Arrêtez l'appareil dès que vous avez terminé votre travail.

Ne rangez pas l'appareil dans des pièces fermées immédiatement après le travail, laissez-le refroidir à l'extérieur.

Ne stockez jamais l'appareil avec le réservoir rempli d'essence à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel les vapeurs d'essence peuvent éventuellement rencontrer le feu ouvert ou des étincelles.

En cas de stockage prolongé, rangez l'appareil avec le réservoir vide.

Remplacez les amortisseurs de bruit endommagés

Ne modifiez pas le réglage du moteur et n'emballez pas le moteur.

## Entretien



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Maintenez l'appareil et en particulier le réservoir et le moteur, toujours propres. Nettoyez régulièrement la goulotte d'éjection et le capot.

Traitez toutes les pièces mobiles avec une huile écologique.

Contrôlez régulièrement l'usure et le vieillissement du bac de ramassage.

Confiez les réparations à des réparateurs qualifiés.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures

## Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas plus inclus dans la garantie.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasse inutile par l'intermédiaire de nos pages Web [www.guede.com](http://www.guede.com) dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici

Numéro de série

Numéro de commande

Année de fabrication

## Plan des révisions et de l'entretien

Période d'entretien régulière		Avant chaque mise en marche	Après 1 mois	Après 3 mois	Après 6 mois	Après 12 mois	Après 24 mois
			5 Heures de fonctionnement	25 Heures de fonctionnement	50 Heures de fonctionnement	100 Heures de fonctionnement	250 Heures de fonctionnement
Huile de moteur (10W-40)	Contrôle	✓					
	Remplacement		✓		✓		
Filtre à air	Contrôle	✓					
	Remplacement				✓		
Bougie d'allumage	Contrôle Nettoyage					✓	
	Remplacement						✓

Procédez à l'entretien correspondant le mois indiqué ou à la fin des heures de fonctionnement prescrites - en fonction de ce qui arrivera plutôt.

## Recherche des pannes

Panne	Cause	Mesures
Le moteur ne démarre pas	La manette Start-Stop n'a pas été pressée.	Appuyez sur la manette Start-Stop
	Pompe primaire n'a pas été utilisée.	Appuyez sur la pompe primaire
	Manque de carburant.	Ravitaillez en carburant
	Câbles Bowden trop longs.	Réglez les câbles Bowden à l'aide de l'écrou creux
	Mauvais carburant, stockage sans vidage du réservoir d'essence, mauvais type d'essence	Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Versez de l'essence fraîche.
	Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes), distance des électrodes trop importante	Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 - 0,8 mm
	La bougie d'allumage est humide à cause de l'essence (moteur noyé).	Séchez la bougie d'allumage et remettez-la.
L'herbe n'est pas ramassée.	Goulotte bouchée.	Nettoyez la goulotte d'éjection.
	Bac de ramassage rempli. Herbe trop mouillée.	Videz le bac de ramassage. Tondez lorsque le temps est sec.



## Technické údaje

<b>Benzinová sekačka na trávu</b>	<b>460 Trike</b>
Obj. č. ....	05172
Obsah.....	140 ccm
Výkon motoru, OHV 4-taktní motor.....	2,7 kW (3,7 PS)
Jmenovité otáčky.....	2850 min <sup>-1</sup>
Rychlost.....	3,6 km/h
Délka čepele.....	456 mm
Záběr.....	415 mm
Objem sběrného koše.....	.65 l
Obsah nádrže.....	0,8 l
Hmotnost.....	30,8 kg
Rozměr.....	1600 x 560 x 970 mm

### Informace o hluku / vibracích

Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{(1)}$ .....	80,3 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}$ .....	96 dB (A)

### Používejte chrániče sluchu!

Hodnota vibračních emisí $a_n^{(2)}$ .....	4,517 m/s <sup>2</sup>
--	------------------------

<sup>1)</sup> Kolísavost  $K=3$  dB (A), <sup>2)</sup> Kolísavost  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

**VAROVÁNÍ:** Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.

Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby. Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje.

Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

## Objem dodávky

- 1** Mulčovací klín
- 2** Boční výhoz
- 3** Sběrný koš
- 4** Klíč na zapalovací svíčky
- 5** Bovdenové svorky
- 6** Výškově nastavitelné předového kola

## Použití v souladu s určením

Sekačka je určena k sekání trávy a travnatých ploch s maximálním stoupáním 20° na privátních zahradách kolem domu a v zahradkářských koloniích.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

**⚠ Příklad: Přístroj používejte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.**

**⚠ Sekačka se nesmí používat k sekání keřů, živých plotů a houští, k sekání a mulčování popínavých rostlin nebo trávníků na střeších nebo v balkonových truhlících. Dále se nesmí sekačka používat jako drtič k mulčování odřezků stromů a živých plotů ani k zarovnávání nerovností půdy.**

## Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s chybějícími zkušenostmi či chybějícími znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud od této osoby neobdrží pokyny, jak se má přístroj používat.

**Kvalifikace** Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

**Minimální věk** Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk uživatele.

**Školení** Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

## Chování v případě nouze

### **Nebezpečí úrazu!**

Ruce a nohy nikdy nedávejte do blízkosti rotujících dílů. Udržujte vždy odstup od vyhazovacího otvoru.

### **Nebezpečí popálení!**

Některé díly stroje se při provozu silně zahřívají. Horkých dílů, např. motor a tlumič hluku, se nedotýkejte.

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

## Symbols



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte chrániče sluchu!  
Noste ochranné brýle!



Pozor - horký povrch!  
Nebezpečí popálení!



Výstraha před odmrštěnými předměty



Odstup od osob  
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.



Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.



Během provozu dodržujte dostatečný odstup od žacího nože.



Pozor, nebezpečí vtažení!



Nebezpečí exploze  
Motor tankujte jen ve vypnutém stavu.



Nebezpečí otravy!  
Přístroj používejte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.



Zákaz kouření a otevřeného ohně.



Děti a nepovolané osoby držte vždy mimo dosah přístroje.



Přístroj nevystavujte dešti a nepoužívejte v mokřem či vlhkém prostředí.



Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Pozor - horký povrch!



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



Vadné a ebo likvidované přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí.



Chraňte před vlhkem



Obal musí směřovat nahoru

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

**Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny v příloženém brožuru.** Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a ebo těžká poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

Děti a ostatní osoby i zvířata držte během používání přístroje v bezpečné vzdálenosti. Minimální bezpečnostní odstup činí 5 m.

Noste osobní ochranné pomůcky.

Noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Přístroj nepoužívejte nikdy bosí nebo v lehkých sandálech.

Je-li to nutné, noste ochranné rukavice.

Přístroj používejte jen za denního světla nebo v dobře osvětleném prostředí.

Pečlivě zkontrolujte terén, na kterém stroj používáte, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být zachyceny a odhozeny.

Vyhňte se provozování stroje při špatných povětrnostních podmínkách, zejména v případě rizika zásahu bleskem.

### Palivo je vysoce hořlavé.

Palivo uschovejte jen ve vhodných nádobách.

Stroj se smí tankovat jen venku a ne v blízkosti otevřených plamenů resp. hořících cigaret.


Tankujte před spuštěním stroje. Pokud je motor v chodu nebo ještě horký, nesmí se tankovat ani otvírat víko nádrže.


Dbejte na to, aby palivo nepřeteklo. Pokud palivo přeteče, motor se nesmí spouštět. Odstraňte na přístroji znečištěné místo a zabraňte jakémukoli pokusu o zapalování, dokud se neodpaří výpary paliva.


Před prvním uvedením do provozu musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje. Motorový olej příp. doplňte.

Před použitím proveďte vždy vizuální kontrolu, abyste zjistili, zda není poškozen přístroj, především pak řezné nástroje, upevňovací díly a celá řezná jednotka.

 Před každým uvedením do provozu zkontrolujte všechny šroubové a zásuvné spoje, a rovněž ochranná zařízení z hlediska pevnosti a správného utažení a lehkosti chodu všech pohyblivých dílů.

 Ochranná zařízení, která se nachází na stroji, je striktně zakázáno demontovat, měnit, používat v rozporu s jejich určením nebo připevňovat ochranná zařízení jiných výrobců.

 Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opotřebené a poškozené díly vyměňte.

Motor spusťte až tehdy, jsou-li Vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezných nástrojů.

Stroj při spouštění nenaklápějte.

Stroj nespouštějte, pokud stojíte před vyhazovacím otvorem.

Dbejte na bezpečný postoj, především na svazích. Nesečte na příliš strmých svazích. Buďte zvláště opatrní, když měníte směr jízdy na svazích.

Buďte maximálně opatrní, pokud se otáčíte a stroj táhnete k sobě.

Sekačku vypněte vždy, když ji přenášíte, nakláníte nebo se pohybujete mimo travnaté plochy. Počkejte, až se všechny rotující díly zastaví.

Pokud narazíte na cizí předmět nebo stroj začne vibrovat, musíte ho vypnout a vytáhnout nástrčku zapalovací svíčky. Zkontrolujte, zda není přístroj poškozen. Případné škody opravte.

Stroj ihned vypněte, jakmile dokončíte svou práci.

Stroj neodstavujte bezprostředně po vypnutí v uzavřených prostorách, ale nechte ho vychladnout venku.

Stroj nikdy neskladujte s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které se mohou případně benzinové výpary dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.

Při dlouhodobějším skladování uschovejte stroj jen s prázdnou nádrží.

Vyměňte vadné tlumiče hluku.

Neměňte regulované nastavení motoru a motor nepřetácejte.

## Údržba



Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky. Počkejte, až se všechny rotující díly zastaví a přístroj vychladne.

Stroj, především pak nádrž a motor, udržujte vždy v čistotě. Vyhazovací otvor a kryt pravidelně čistěte.

Všechny pohyblivé díly ošetřete ekologickým olejem.

Sběrný koš kontrolujte pravidelně z hlediska opotřebení a stárnutí.

Opravy přenechte kvalifikovaným pracovníkům.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.

Sériové číslo

Objednáací číslo

Rok výroby

## Plán prohlídek a údržby

Pravidelné údržbové období		Před každým uvedením do provozu	Po 1 měsíci	Po 3 měsících	Po 6 měsících	Po 12 měsících	Po 24 měsících
			5 Provozní hodiny	25 Provozní hodiny	50 Provozní hodiny	100 Provozní hodiny	250 Provozní hodiny
Motorový olej (10W-40)	Kontrola	✓					
	Výměna		✓		✓		
Vzduchový filtr	Kontrola	✓					
	Výměna				✓		
Zapalovací svíčka	Kontrola Vyčistěte					✓	
	Výměna						✓

Odpovídající údržbu proveďte v uvedeném měsíci nebo po uplynutí předepsaných provozních hodin - podle toho, co nastane dřív.

## Vyhledávání poruch

Porucha	Příčina	Opatření
Motor nespouští	Nebyla stisknuta páčka Start-Stop	Stiskněte páčku Start-Stop
	Primer čerpadlo není ovládán	Čerpadlo Primer stiskněte
	Nedostatek paliva	Doplňte palivo
	Příliš dlouhá bovdenová lanka	Bovdenová lanka seřídte pomocí převlečné matice.
	nesprávné palivo, skladování bez vypuštění benzínové nádrže, nesprávný druh benzínu	Palivovou nádrž a karburátor vypusťte. Nalijte čerstvý benzín.
	Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíků na elektrodách), příliš velká vzdálenost elektrod	Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,8 mm
Zapalovací svíčka je vlhká od benzínu (přesycený motor).	Zapalovací svíčku vysušte a opět nasadte.	
Tráva se nespouští	Ucpaný kanál	Vyčistěte vyhazovací kanál
	Plný sběrný koš	Vysypte sběrný koš
	Příliš mokrá tráva	sečte za suchého počasí

### Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

### Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

### Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

### Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

### Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

### Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

### Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

### Fordításá azonosságnyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépén, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

### Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

### Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

### Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които конструираме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

### Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivei UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

### Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

### Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

### AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklikle durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

**Benzin Rasenmäher**

Petrol Lawnmower | Tondeuse thermique | Rasaerba a scoppio | Benzine grasmaaier | Benzinová sekačka na trávu | Benzinovej kosačky | Benzinmototos Kaszaloge | Kosilnice za travo | Benzinske kosilnice za travu | Бензин косачка тревата | Benziná mašina de tăiat iarba | Benzinska kosilica za travu

**5172 BIG WHEELER 460 TRIKE****Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EU | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönətməlikləri

- 2014/35/EU  2014/30/EU  
 1935/2004/EC  1907/2006/EC  
 2011/65/EC ROHS  2009/142/EC  
 89/686/EEC (PPE)  2009/105/EG (...<20.04.2016)  
 2006/42/EC  2014/29/EU (...>20.04.2016)  
 **Annex IV**  
 Notified Body Name:  
 No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

**L<sub>WA</sub> 96 dB (A)** **97/68/EC\_2012/46/EC**

Emission No.: e24\*97/685A\*2012/46\*0095\*03

 **2000/14/EC\_2005/88/EC****Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności **Annex V**

**L<sub>WA</sub> 94,93 dB (A)**

Wolpertshausen, 08/09/2016


**Helmut Arnold**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Úgyvezető igazgató | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor

Güde GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

GÜDE GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +) Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicli să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013

AfPS GS 2014:01

EN ISO 14982:2009

**Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajámčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajámčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

**L<sub>WA</sub> 94,93 dB (A)**

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: info@guede.com

